

# 重庆医科大学 2023 年硕士研究生招生考试考试大纲

## 211 翻译硕士英语

### 一、考试性质

《翻译硕士英语》为翻译硕士研究生入学考试规定科目之一，是测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试的目的是考察考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平。试题难度相当于英语专业八级考试。

### 二、考试目标

考查考生英语语言的综合运用能力、对语言文化的鉴赏能力、对不同文体和修辞手段的认识水平以及翻译和写作的实践能力。考试范围包括 MTI 考生应具备的英语词汇量、语法知识、英语阅读以及翻译与写作等方面的技能。要求考生具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配；熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言规范知识；具有较强的阅读理解能力和英语翻译与写作能力。考试中不得使用工具书。

### 三、考试形式和试卷结构

#### （一）试卷满分及考试时间

本试卷满分为 100 分，考试时间为 180 分钟。

#### （二）答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

#### （三）试卷内容结构

词汇语法	约占 10%
完形填空	约占 10%
阅读理解	约占 40%
翻译	约占 15%
英语写作	约占 25%

### 四、考试内容

### （一）词汇语法知识

积极词汇及其常用搭配，英语语法、结构、修辞等知识。

### （二）完形填空

根据语境进行分析推理、语篇理解能力和实际运用语言的能力，运用语言补全所缺失信息的能力。

### （三）阅读理解

常见英语百科全书或其他工具书上的词条、英语通俗杂志上的文章、历史传记及文学作品评论或介绍等文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

### （四）翻译

英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。译文需忠实原文，语言通顺、流畅。

### （五）英语写作

1. 根据所给的题目及具体要求，在规定时间内，撰写一篇 400 个单词左右的英文命题作文。文章主题以大学生活和社会现象为主。文章体裁以说明或议论为主，兼有记叙和描述。

2. 写作要求：内容切题，结构严谨，语篇连贯，思路清晰，观点明确，语言通顺，表达得体，语法正确，句式多样，词汇丰富，文体恰当。